

6th year trip/Voyage de 6^{ième} année/Studienfahrt 2018

destination dédestination Ziel	Sailing course in Bagnaiia on Elba (Italy) Cours de Voile à Bagnaiia sur l'île d'Elba (Italie) Segelkurs in Bagnaiia auf Elba (Italien)
travel dates dates du voyage Reisedaten	20/04 – 28/04/2018
accompanying teachers professeurs accompagnateurs Begleitlehrer	Stefan HAUBOLD (stefan.haubold@teacher.eurasc.eu) and/et/und Birgit Cicchelli-Rössler (birgit.cicchelli-rossler@teacher.eurasc.eu)
number of students nombre d'élèves Schülerzahl	30 students maximum 30 élèves au maximum max. 30 Schülerinnen und Schüler
educational goals objectifs pédagogiques pädagogische Ziele	<p>Overall, the course involves 30 hours of sailing practice and 5 hours of sailing theory, finishing with practical and theoretical exams to obtain the basic sailing licence. Sailing together in changing crews of 2 or 3 people fosters the team spirit and develops the skills of coordination and perseverance. Cooking together in the evening (particularly Mediterranean food) strengthens group cohesion and encourages healthy eating habits.</p> <p>Le stage de voile comprend dans l'ensemble 30 heures de pratique et 5 heures de théorie. Il se terminera par examen comprenant à la fois la théorie et la pratique permettant d'obtenir le certificat de voile (1er niveau). L'esprit d'équipe sera mise en œuvre grâce à la coopération et l'endurance des jeunes durant les cours de voile effectués par groupe de 2 ou 3. De plus, la préparation des repas (méditerranéens) le soir assurera la cohésion du groupe tout en permettant aux jeunes à apprendre à manger équilibrée.</p> <p>Der Kurs beinhaltet insgesamt 30 Stunden Segelpraxis und 5 Stunden Segeltheorie und wird mit einer praktischen und theoretischen Prüfung abgeschlossen, um den Segelgrundschein zu erwerben. Das gemeinsame Segeln in wechselnden Zweier- oder Dreiercrews fördert den Teamgeist und trainiert Koordination und Ausdauer. Durch das gemeinsame Kochen am Abend (vorwiegend mediterrane Küche) wird der Zusammenhalt der Gruppe gestärkt und es werden gesunde Ernährungsgewohnheiten gefördert.</p>
student profile profil d'élèves Schüleranforderungen	German language skills, swimming skills Deutschkenntnisse, Schwimmkenntnisse connaissances en allemand, connaissances en natation

**programme
Programm**



In a five-day sailing course at the sailing centre Elba (www.segelferien.de) the students will learn to sail dinghies. Every day we will be on the water for six hours and learn the necessary basics of sailing theory for about one hour. (Training language will be German, English-speaking sailing instructors will be present and if required a French translation will be offered by the accompanying teachers.)

At the end of the course we provide the opportunity to obtain the basic certificate of the Federation of German Sport Boat Schools (VDS-Grundschein, recognized throughout Europe) with a short theoretical and practical test (test language German, English and French translations will be offered).

We will be staying in bungalows for 6 - 8 people (e. g. the bungalow <http://segelferien.de/wohnen/allgemeine-infos-sant-anna/quadri-f/>) in a picturesque bay on Elba very near to the sailing centre. Food will be prepared together in self-catering.

We will travel by coach and ferry.

—

Le séjour proposé aux élèves consiste en un stage de voile de cinq jours sur l'île d'Elbe au centre de voile Elbe (www.segelferien.de). Tous les jours, nous naviguerons six heures en dériveurs et découvrirons les bases théoriques de la navigation pendant une heure environ. Les cours seront dispensés en allemand, mais des moniteurs anglophones seront sur place et les professeurs accompagnateurs proposeront une traduction en français, le cas échéant.

En fin de séjour, les élèves auront également la possibilité d'obtenir le certificat de base de voile de la Fédération Allemande des Écoles des Bateaux sportifs (VDS-Grundschein, reconnu dans toute l'Europe), après un court examen théorique et pratique. La langue de l'examen sera l'allemand, mais des traductions anglaises et françaises seront proposées.

Nous serons hébergés dans des bungalows de 6 - 8 personnes (par exemple le bungalow <http://segelferien.de/wohnen/allgemeine-infos-sant-anna/quadri-f/>) dans une baie pittoresque sur l'île d'Elbe, tout près du centre de voile. Les repas seront préparés collectivement par les élèves, qui s'organiseront de façon autonome.

Le voyage sera effectué en car et en ferry.

In einem fünftägigen Segelkurs beim Segelzentrum Elba (www.segelferien.de) lernen die Schülerinnen und Schüler das Segeln auf Jollen. Täglich sind wir sechs Stunden auf dem Wasser und lernen in einer Theorieeinheit von ca. einer Stunde die nötigen Grundlagen des Segelns. (Ausbildungssprache Deutsch, englischsprachige Segellehrer sind vor Ort, eine französische Übersetzung wird bei Bedarf durch die Begleitlehrkräfte angeboten.)

Am Ende des Kurses besteht die Möglichkeit, den Segelgrundschein des Verbands Deutscher Sportbootschulen (VDS-Grundschein, anerkannt in ganz Europa) mit einer kurzen theoretischen und praktischen Prüfung zu erwerben (Prüfungssprache Deutsch, englische und französische Übersetzungen werden angeboten).

Untergebracht sind wir in Bungalows für 6 - 8 Personen (z. B. das Bungalow <http://segelferien.de/wohnen/allgemeine-infos-sant-anna/quadri-f/>) in einer malerischen Bucht auf Elba ganz nahe am Segelzentrum. Das Essen wird in Selbstverpflegung gemeinsam zubereitet.

Die Anreise erfolgt mit Bus und Fähre.